FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 164 Enu 41

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 460 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse de Ste Rédempteur {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Gauthier Jones — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 9-10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	WAGE EARNERS. Employer.	Employee.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. (If any.)	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University.	Blind.	IN (Specify age at
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	EMPLOYÉS. Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (sans employés).	Mentionner en la personne est employée, dans une usine, "fabrique de drogues," "magasin," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 au principal emploi ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à quelque autre emploi ou métier.	Heures de travail par semaine au principal emploi.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 au principal emploi ou du métier.	Gain total en 1910 au(x) autre(s) emploi(s) supplémentaire(s) ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Centin.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	INFIRME (Spécifier l'infir
Lieu. Ligne. 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	~~21~~ ~~24~~	Pinel Wilhelmine	[illegible]	f.	épouse	m.	déc.	1887	22	Québec			Française	Canadienne	Cathol. R.	Cultivateur																								
2	22	25	Bergeron Osaïde	" "	m.	Chef	m.	janv.	1871	40	" "			" "	" "	" "	Cultivateur		Oui	non	oui	non	Travaux Publics		45		60		2.00										
3			Evelina	" "	f.	épouse	m.	juil.	1884	27	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
4			Paula	" "	m.	fils	c.	sept.	1904	7	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
5			Eugenie	" "	m.	fils	c.	janv.	1906	5	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
6			Marie Jeanne	" "	f.	fille	c.	juil.	1900	1	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
7			Regina	" "	f.	fille	c.	sept.	1911	8/12	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
8	23	26	Pinel Cadastre	" "	m.	Chef	m.	janv.	1857	54	" "			" "	" "	" "	Cultivateur		0000	non	non	oui																
9			Clémina	" "	f.	épouse	m.	févr.	1859	52	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
10			Joseph	" "	m.	fils	c.	mai	1911	1/12	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
11	24	27	Gravelle Adelard	" "	m.	Chef	m.	mars	1860	51	France	1903	1906	Française	Canadienne	" "	Cultivateur		0000	non	non	oui																
12			Blanche	" "	f.	épouse	m.	oct.	1865	45	France	1903		Française	" "	" "	Aucun		Oui																				
13			Charles	" "	m.	fils	c.	févr.	1886	25	France	1903		" "	" "	" "	Cultivateur		0000	non	non	non																
14			Elizabeth	" "	f.	fille	c.	oct.	1906	5	Québec			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
15		28	Jandebi Oscarine	" "	m.	Chef	m.	juil.	1870	40	France	1906		Française	Française	" "	Cultivateur		0000	non	non	oui																
16			Aggamenie	" "	f.	épouse	m.	mai	1850	31	France	1906		" "	Française	" "	Aucun		Oui																				
17			Liseie	" "	f.	fille	c.	sept.	1900	11	France	1906		" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
18			Charles	" "	m.	fils	c.	janv.	1903	8	France	1906		" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
19	25	28	Tardif Elzidhe	" "	m.	Chef	c.	janv.	1881	30	Québec			" "	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Bûcheron	Oui	non	non	oui	Chantier		16		60		115									
20	26	29	Paradis Calixte	" "	m.	Chef	c.	janv.	1858	61	" "			" "	" "	" "	Cultivateur		0000	non	non	oui																
21			Alphy	" "	m.	fils	c.	mars	1888	33	" "			" "	" "	" "	Cultivateur	Bûcheron	Oui	non	non	oui	Chantier		8		60		70									
22			Josephine	" "	f.	fille	c.	janv.	1889	22	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
23			Emmanuel	" "	f.	fille	c.	janv.	1889	22	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
24	27	30	Georges	" "	m.	Chef	m.	oct.	1876	35	" "			" "	" "	" "	Cultivateur		0000	non	non	non																
25			Cyprien	" "	f.	épouse	m.	janv.	1884	27	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
26			Carmette	" "	f.	fille	c.	mars	1904	7	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
27			Georges	" "	m.	fils	c.	déc.	1905	6	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
28			Edouard	" "	m.	fils	c.	oct.	1907	3	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
29			Georgette	" "	f.	fille	c.	janv.	1910	1	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
30	28	31	Joseph	" "	m.	Chef	m.	janv.	1883	28	" "			" "	" "	" "	Cultivateur		0000	non	non	oui																
31			Elzidhe	" "	f.	épouse	m.	déc.	1884	27	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
32			Anne Marie	" "	f.	fille	c.	oct.	1910	8/12	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
33	29	32	Langlois Joseph	" "	m.	Chef	m.	nov.	1887	27	" "			" "	" "	" "	Cultivateur	Bûcheron	non	non	oui	Chantier		8		60		60									
34			Antoinette	" "	f.	épouse	m.	mai	1887	24	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
35			Celina	" "	f.	fille	c.	sept.	1906	4	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
36	~~30~~	~~8~~	Marie Blanche	" "	f.	fille	c.	oct.	1911	8/12	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
37	30	33	Roy Jean Baptiste	" "	m.	Chef	m.	juil.	1864	46	" "			" "	" "	" "	Cultivateur	Bûcheron	non	non	oui	Chantier		24		60		300									
38			Angeline	" "	f.	épouse	m.	nov.	1867	44	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
39			Victor	" "	m.	fils	c.	août	1884	26	" "			" "	" "	" "	Journalier		3-9-63	non	oui	oui	Factory	50		48	48	450										
40			Ferdinand	" "	m.	fils	c.	mars	1887	23	" "			" "	" "	" "	Journalier		3-9-63	non	oui	oui	Factory	50		48	48	450										
41			Anna	" "	f.	fille	c.	juil.	1889	21	" "			" "	" "	" "	Journalière		7-9-63	non	oui	oui	Factory	50		48	48	250										
42			Cecile	" "	f.	fille	c.	fév.	1896	16	" "			" "	" "	" "	Journalière		7-9-63	non	oui	oui	Factory	50		8	48	250										
43			Louise	" "	f.	fille	c.	nov.	1897	14	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
44			Celine	" "	f.	fille	c.	nov.	1897	12	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
45			Cyprien	" "	m.	fils	c.	janv.	1901	10	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
46			Carla	" "	f.	fille	c.	mars	1903	8	Québec	1906		" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
47			Edouard	" "	m.	fils	c.	mai	1907	4	Québec	1906		" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
48			Ernest	" "	m.	fils	c.	oct.	1910	2/0	Québec			" "	" "	" "	Aucun		Oui																				
49	31	34	Thomas Eloge	" "	m.	Chef	m.	févr.	1881	30	Québec			" "	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Bûcheron	non	non	oui	Chantier		24		60		300									
50			Alma	" "	f.	épouse	m.	mai	1891	20	" "			" "	" "	" "	Aucun		Oui	non	non	oui	Chantier		40		60		230									